



52



60



66

SOMMARIO | Contents | Содержание

■ Editoriale / Editorial / К читателям

Occupy Forte / Occupy Forte / Завладение Форте 18

■ News / News / Новости

La notte dei sogni / A Late Summer Night's Dream
Ночь мечтаний 20

La classe torna in acqua / The Class of the Classics in
Historic Seas / Высший класс возвращается на воду 22

Stelle in pineta / Stars on the Pinewood Proscenium
Звезды в сосновой роще 24

Il Galilei ti mette le ali / Galilei Gives You Wings!
Галилей дарит нам крылья 26

Chef sulla spiaggia / Chefs on the Beach
Шеф на пляже 28

Sull'onda del golf / Golf on the Crest of the Waves
На волне гольфа 32

Identità competitive / For a Competitive Identity
Конкурентноспособные личности 34

Il paesaggio è un'opera d'arte / Landscape is Art
Пейзаж как произведение искусства 36

Sulla ribalta dell'estate / In the summer footlights
На сцене лета 46

Nel fortino della satira / In the Fortino of Satire
В форте на прицеле у сатиры 50

■ Incontri / Interviews / Встречи

Alberto Arbasino - Chessa, chi era costei? / Chessa: Who
Was She, Fair as the Moon? / Кто была такая Кесса? ... 40

Carlo Guarenti - Viaggio oltre il reale / Beyond the Real
За пределами реальности 42

Renato Salvatori - Una breve vacanza / A Brief Vacation
Короткий отпуск 44

■ Nuove generazioni / New Generations Новое поколение

Quelli che l'ufficio ce l'hanno al pontile
Those Who (Work at) the Pontile
Место вдохновения - пристань 52

■ Vacanze / Vacation Time / Отдых

Il backstage dell'estate / Behind the Scenes of Summer
Закулисы лета 60

■ Valori / Values / Ценности

In un concerto di natura / Forte, with Occasional Music
В концерте с природой 66

■ Itinerari / Places / Маршруты

Un'oasi fuori del tempo / A Portkey to Versilia's Past
Оазис вне пределов времени 74

■ Ricorrenze / Anniversaries / Юбилеи

Leone X, il Papa che inventò la Versilia / Leo X, the
Pope Who Invented Versilia / Лев X - Папа, который
создал Версилью 80

■ Sport / Sport / Спорт

Le racchette al potere / Power to the Players
Ракетки у власти 88

■ Fortextra

Shopping che passione! Con ForteMagazine alla scoperta
degli indirizzi più chic di Forte dei Marmi e dintorni.
Shopping: What Sweet Madness! Discover the chicest
addresses in Forte dei Marmi and environs with
ForteMagazine.

Время делать покупки! К новым именам моды в Форте
дей Марми в компании журнала ForteMagazine 97



74



80



88

FORTE

M A G A Z I N E

Anno XIII, Numero 13, Estate 2013
Aut. Trib. Lucca n. 473
del 18-23 Aprile 2001

Con il patrocinio di



Comune di
Forte dei Marmi

Rivista partner di
Federalberghi Forte dei Marmi
Consorzio Forte dei Marmi Promotion
Unione Proprietari Bagni
Centro Commerciale Naturale Essere Forte

■ Pubblicità

Elisa Pancetti
telefono 340 4627631
marketing@fortemagazine.it

■ Direttore responsabile

Stefano Roni
redazione@fortemagazine.it

■ Editore e Redazione

Edizioni Monte Altissimo di Enrico Botti
via Martiri di Sant'Anna, 1
55045 Pietrasanta (LU)
telefono 0584 735367 - 333 4497418
ed.montealtissimo@virgilio.it
www.edizionimontealtissimo.com

■ Hanno collaborato a questo numero:

Luca Basile, Antonio Brazzelli,
Titti Chiarello, Cinzia Compalati,
Nicola De Prà, Cinzia Donati,
Giovanni Lorenzini, Alessia Lupoli,
Gianni Mercatali, Carolina Natoli,
Francesca Navari, Cinzia Nepi,
Elisa Pancetti, Silvana Rizzi,
Matteo Varisco

■ Fotografie

Archivio Studio Mercatali,
Gabriele Ancillotti, Giacomo Donati,
Max Dondini, Fotolia.it, Lauro Lenzoni,
Alessandro Moggi, Libero Musetti,
Benvenuto Saba, Matteo Varisco

■ Traduzioni

Paula Elise Boomsliter (inglese)
ad eccezione dei testi a pag. 109 e 134
Svitlana Kolomyets (russo)
ad eccezione dei testi a pag. 109

■ Progetto grafico e impaginazione

Gabriele Moriconi
(Editografica, Pietrasanta)

■ Stampa

Bandecchi & Vivaldi, Pontedera (Pisa)

■ Servizio di copertina

Foto: Alessandro Moggi

FORTE magazine esce una volta l'anno,
in estate. Chi volesse riceverlo a domicilio
può richiederlo all'Editore facendo una
ricarica di € 6,00 della carta Postepay n.
4023600607590090 intestata a Enrico
Botti, dandone comunicazione via e-mail

©2013 Edizioni Monte Altissimo.
E' vietata la riproduzione di foto-
grafie e testi (anche parziale) senza
il consenso scritto dell'editore o del
direttore responsabile. Visita il sito
www.edizionimontealtissimo.com
oppure utilizza il codice QR a fianco

